



1996年10月23日

卢旺达常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

谨转递一份简要的背景和历史材料,说明导致扎伊尔东部地区危机的当前事件。

危机的概要说明

第一部分. 北基伍

- | | |
|------------------|---|
| 1884年11月至1885年2月 | 柏林会议瓜分了非洲大陆。 |
| 1886年 | 卢旺达成为德国殖民地。 |
| 1910年 | 比利时、德国和大不列颠签署了一项条约,重新划分其殖民地的疆界。因此,卢旺达的部分地区,即Idjwi岛、Masisi和Rutahuru等及其人口成为比属刚果的一部分。 |
| 1916年 | 卢旺达和布隆迪成为国际联盟由比利时托管的领土。 |
| 1923年 | 开始强迫劳动移徙。讲Kinya Rwarda语的民众被带到比属刚果的殖民种植园工作。强迫移徙的现象一直持续到1950年代。比利时当局给予这些移徙工人比属刚果的殖民地公民地位。 |
| 1971年 | 前刚果利奥波德维尔成为扎伊尔。 |

- 1981年 扎伊尔通过一项立法，其中开除了一些公民的国籍。该立法第4条剥夺了 1885年以前祖先不是扎伊尔人或在那时之前不住在扎伊尔的人的后裔的公民资格。换句话说，他们剥夺了那些因1885年(或100年以前)柏林会议重新划分殖民地疆界而成为扎伊尔人的那些人的公民资格。
- 1982年 卢旺达前总统哈比亚里马纳帮助在扎伊尔东部的MAGRI-VI农民协会筹集资金。
- 1994年2月至1996年 扎伊尔当局开始针对并消灭被开除了国籍的南基伍地区图西族Banyamurenge扎伊尔人。
- 1994年4月至7月 实施卢旺达种族灭绝计划，在98天内100多万图西族人和胡图族同情者迅速地被残忍杀害。联合国卢旺达援助团(联卢援助团)的维持和平部队撤离卢旺达。
- 1994年7月14日 基加利易手，卢旺达爱国阵线的部队止了种族灭绝。民兵，前卢旺达政府军及其政治领导人裹胁了200万卢旺达人进入扎伊尔东部地区。这些人得到帮助在来自同一“族裔”组成和操着与卢旺达人一样语言讲Kinyarwanda语的扎伊尔人民众中安顿下来。
- 1996年5月12日 Makoto 的一个寺院遭到袭击，300名讲Kinyarwanda语的原籍图西扎伊尔人在寺院内被杀。他们的住宅被捣毁、他们的牛只被屠杀、还遭到强奸和蓄意谋杀。

注：(a) 必须指出，从1886至1996年，或经过100年，由各族裔组成的扎伊尔人从未想过要对其讲 Kinyarwanda 语的扎伊尔人进行种族清洗。灭绝计划是最近才策划的。

(b) 这一切起因都是因为前卢旺达部队的前民兵 INTERAHAMWE分子及其政治领

领导人于1994年在卢旺达进行种族灭绝后在转移到扎伊尔时种下了种族仇恨及种族灭绝的种子。

(c) 最近在东扎伊尔发生的事件完全是事出有因。1981年扎伊尔开除其本国公民的国籍便是一个危险的先例,将对整个非洲大陆产生更广泛的影响。

第二部分. 南基伍

- 到1543年 Banyamurenge 已定居在扎伊尔东南地区(四个半世纪以前)。他们原籍正巧是图西人,他们定居在肥沃的RUSIZI谷地和 MITUMBA 山区的高原。
- 1996年7月/8月 上文第一部分所述的北基伍事件扩散到南基伍。前卢旺达部队分子的前民兵伙同其政治领导人已经在此地区种下了仇恨和种族灭绝的种子。
- 1996年8月23日 南基伍省省长Kyembo WA LUMUNA先生访问Banyamurenge的腹地 MINENBWE。他发表了讲话,呼吁 Banyamurenge 停止与扎伊尔政府作战。其实根本不存在什么战斗。这一讲话是为到该地区的侦察旅行找一个借口。他的代表团中有三名陆军上校和五名少校。
- 到1996年8月底 扎伊尔军队的分遣队,流亡的卢旺达军队和INTERAHAMWE 民兵开始屠杀和消灭 Banyamurenge 人。
- 1996年9月13日 扎伊尔政府发表声明,谴责邻国和联合国。
- 1996年10月11日 联合国谴责有人指责难民专员办事处卷入。

第三部分. 国际社会得到即将发生危机的警告吗?

- 1996年1月 关于在大湖区销售武器和有关物资的国际调查委员会的初步报告中曾发出该地区即将发生危机的警告。
- 1996年4月 联合国安全理事会1996年4月23日通过S/Res/1053

(1991) 号决议,其中确认扎伊尔东部有破坏稳定的军事训练营地。

1996年6月

大赦国际1996年6月14日报告了扎伊尔东部(马西西)的种族清洗事件和扎伊尔政府在这件事中的责任。大赦国际曾提醒人们注意这场危机的爆炸性。

1996年6月8日

美国难民问题委员会曾拿出令毛骨悚然的证据,说明扎伊尔东部说基尼亚卢旺达语的扎伊尔人继续遭到种族清洗和扎伊尔军火与前卢旺达政府军及其民兵互相勾结的情况。

1996年6月

上述报告内容曾提请联合国安全理事会注意。

尽管扎伊尔东部目前的局势纯属内政,但是国际社会不能袖手旁观,不寻求种种解决办法来防止扎伊尔东部的种族清洗和种族灭绝进一步加剧。

考虑到扎伊尔东部的这场危机,卢旺达政府刚刚发出紧急呼吁,号召所有卢旺达难民返回卢旺达,而不要继续留在难民营和其他零散地方。卢旺达政府呼吁国际社会协助遣返陷入扎伊尔危机的卢旺达难民。

请将本信作为安全理事会文件分发为荷。

卢旺达常驻联合国代表

大使

吉迪恩·卡伊纳姆拉(签名)
